

Ein bleibendes Geschenkbuch zur Einsegnung

Wolfram
von
Eschenbach



Parzival

In moderne Prosa übertragen von Dr. Wilhelm Stapel
488 Seiten 10. Tausend Leinen RM 6.50

Es sind neuerdings zwei Übertragungen des großen Epos erschienen; beide verwandeln die altdeutschen Verse in Prosa. Im ganzen ziehe ich die Übertragung von Stapel vor, weil sie vom gehörten und gesprochenen Wort ausgeht, weil sie die starke Anschaulichkeit von Wolframs Sprache lebhafter erfasst und drastischer wiedergibt und weil sie ein feines Gefühl für die besonderen Werte der alten Worte und Wendungen zeigt. (Prof. Friedr. von der Leyen in den „Münchener Neuesten Nachrichten“)

Wolframs „Parzival“, die größte deutsche Dichtung vor Goethe, unter den Manifestationen deutscher Art unvergleichlich dastehend, ist in Deutschland nur wenigen Menschen wirklich bekannt. In Stapels Übertragung ist der lebendige Sinn der alten Worte und Aussagen auf Neuhochdeutsch eingesetzt, d. h., die Übertragung hat zugleich den Wert eines Kommentars und die Höhe einer literarisch anspruchsvollen Leistung. Dieser „Parzival“ in neuhochdeutscher Prosa läßt sich spannend und in einem Zuge lesen. (Prof. E. Hirsch, Göttingen, in „Deutsches Christentum“)

8-seitiger Prospekt mit Leseprobe steht zur Verfügung

HANSEATISCHE VERLAGSANSTALT HAMBURG

Z